

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

AUGUST 25, 2024

21ST SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker, Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

Vivian Boyle, Office Manager
vboyle@stbernard-church.com
 2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

HORARIO DE LA OFICINA

Monday—Friday / Lunes—Viernes
 10:00AM — 6:00PM
 Saturday & Sunday Closed
 Sábado y Domingo Cerrado

ST. BERNARD SCHOOL

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel
 3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR:

Victor Mojica
 2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242
 (323) 255-6142 — Ext. 107

RCIA

ADULT FAITH FORMATION

Mary Trujillo
mtrujillo@stbernard-church.com

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am
 Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
 Lunes, Martes, Jueves, y Viernes (Inglés)

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:
 MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:
 Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English/Inglés)

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English/Inglés)
 Sunday English Masses:

8:00am & 9:30am
 Domingo, Misas en Español:
 11:00am y 12:30pm

HORA SANTA:

Adoración al Santísimo
 Adoration of the Blessed Sacrament (Español)
 Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

ROSARY / ROSARIO:

Martes, 6:00pm (Español)
 Wednesday, 6:30pm (English)

LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA

Wednesday, 5:00pm (English)

GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS:

MISA DIVINA MISERICORDIA:

Second Tuesday of the Month: 9:00am
 Second Sunday of the Month: 3:00pm
 Segundo Martes del Mes: 9:00am
 Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

KAIRÓS KAI METANÓIA — SAN BERNARDO

Asamblea — Lunes: 7:00pm—9:30pm
 Martes: 7:00pm—9:00pm

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm
 By Appointment / Por Cita
 Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES DURANTE MISAS DOMINICALES

Call Church Office for Information.
 Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

Call the Church Office six months in advance.
 Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

As for me and my household, we will serve the LORD. — Joshua 24:15b

From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ We all have choices. We can choose to do the good, or to do the bad. We can even choose the attitudes we will have. In today's Reading, Joshua tells the people: *"If it does not please you to serve the Lord, decide whom you will serve."* In the Gospel, Jesus' Words were too much and *"many returned to their former way of life and no longer accompanied Him"*. Jesus finally

asked His Twelve: *"Do you also want to leave?"* We all have choices. But our choice is not simply to believe in Jesus or to be baptized as His disciples – a kind of once and for all choice. We have choices every day and all through out the day. We choose to follow with more commitment. We choose to listen more deeply. We choose to reflect Christ in our words and actions as real witnesses. We choose to imitate Christ – to live as He lived. We choose to not simply come to Church but to make our lives a pilgrimage of ongoing and continual conversion. We choose **this year** to be **more a disciple** than we were **last year** – always choosing deeper; more; greater. If we understand and actually discover our faith growing, we will find that in this moment or that, often quite spontaneously, that we can speak the words of Peter: *"Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life"*. Then, too, we will discover that the Words of Jesus, His Actions, His Teachings, His example of living, His everything – including Eucharistic Presence – give real, deep, inner life that is more than mortal and material; it is an inner spiritual reality that extends beyond and permeates everything. To find and to have this life is **our choice** too!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"You wish to see; listen. Hearing is a step toward Vision". — Bernard of Clairvaux

En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor. — Josué 24:15b

Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

21^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO ~ Todos tenemos opciones. Podemos elegir hacer el bien o hacer el mal. Incluso podemos elegir las actitudes que tendremos. En la lectura de hoy, Josué le dice al pueblo: *"Si no les agrada servir al Señor, digan aquí y ahora a quién quieren servir"*, en el Evangelio, las palabras de Jesús pesaban demasiado *"Se echaron para atrás y ya no querían andar con Él"* Finalmente, Jesús preguntó a los Doce: *"¿También ustedes quieren dejarme?"* Todos tenemos

opciones. Pero nuestra elección no es simplemente creer en Jesús o ser bautizados como Sus Discípulos, algo como una especie de elección de una vez y por todas. Tenemos opciones diariamente y a través del día. Decidimos seguir más comprometidos. Elegimos escuchar más profundamente. Elegimos reflejar a Cristo a través de nuestras palabras y acciones como verdaderos testigos. Elegimos imitar a Cristo, vivir como Él vivió. Elegimos no simplemente venir a la Iglesia, sino hacer de nuestras vidas un peregrinaje de conversión permanente y continuo. Hemos escogido **este año** ser **más discípulos** de lo que fuimos el **año pasado** — siempre escogiendo más profundo, más, y más intensamente. Si entendemos la realidad y descubrimos nuestro crecimiento en la fe, nos encontraremos con que en este u otro momento, a menudo de forma espontánea, podemos decir las palabras de Pedro: *"Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes Palabras de Vida Eterna"* Entonces, también, nosotros descubriremos que las Palabras de Jesús, Sus acciones, sus enseñanzas, Su ejemplo de Vida, Su todo — Incluyendo la Presencia Eucarística, dan una real y profunda, vida interior, que es más que mortal y material, sino que es una realidad espiritual interna que se extiende más allá y lo impregna todo. El encontrar y obtener esta vida es nuestra elección también!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Deseas ver; escuchar. El escuchar es un paso hacia la Visión". — Bernardo de Claraval

WHY SHOULD I USE ENVELOPES? / PORQUE DEBO USAR LOS SOBRES?

Envelopes are a very stabilizing way to give to and support the parish. When people make a pledge that they fulfill each week, the parish begins to have a very strong stable dollar amount that it can depend upon to live carefully within a pledged budget. We pray that ALL consider using envelopes each week. Thank you for your generosity!

Los sobres dominicales son una forma estabilizadora para dar y apoyar a la parroquia. Cuando la gente hace un compromiso que cumple cada semana, la parroquia comienza a recibir una cantidad de manera estable que puede depender para vivir cuidadosamente dentro de un presupuesto prometido. Oramos para que TODOS consideren el uso de sobres cada semana. Muchas gracias por su generosidad!

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Moses directs the people to observe the commandments of the Lord (Deuteronomy 4:1-2, 6-8). *Psalm* — *The one who does justice will live in the presence of the Lord (Psalm 15)*. **Second Reading** — Welcome the word that you have received and become doers of the word, not hearers only (James 1:17-18, 21b-22, 27). †**Gospel** — You disregard God’s commandment but cling to human tradition (Mark 7:1-8, 14-15, 21-23). — **Primera Lectura** — Moisés ordena al pueblo guardar los mandamientos de Yavé porque así serán conocidos como pueblo sabio e inteligente (Deuteronomio 4:1-2, 6-8). *Salmo* — *¿Señor, quién puede hospedarse en tu tienda? (Salmo 15 [14])*. **Segunda Lectura** — Reciban la Palabra sembrada entre ustedes, y pongan por obra lo que dice la Palabra y no se conformen con oírla (Santiago 1:17-18, 21b-22, 27). †**Evangelio** — Lo que nos hace impuros son las maldades que salen de dentro, de nuestro propio corazón, no las cosas de afuera (Marcos 7:1-8, 14-15, 21-23). — **Liturgical Color/Color Litúrgico** — **Green/Verde**

Visit our FACEBOOK page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass very day of the year. Also, check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>

THANK YOU GRACIAS The Celebration of the 100th Anniversary was a great success!!! We want to acknowledge the Group Ministries that united to make donations either through cash contributions or with much needed supplies. There were over 350 proud parishioners, some from days gone by and some from the Present Community. The celebration will continue with additional festivities throughout the following months. Thank you again, we could not have made this event successful without your help.

La Celebración de los 100 años fue un gran éxito!! Queremos agradecer a los Grandes Ministerios que se unieron para hacer donaciones, ya sea a través de contribuciones en efectivo o con los muy necesarios suministros. Asistieron más de 350 orgullosos feligreses, algunos de antaño y otros de la Comunidad Actual. La celebración continuará con más festividades durante los próximos meses. ¡Muchas Gracias de nuevo, no podríamos haber hecho que este evento fuera un éxito sin su ayuda.

Mass Intentions

08/26: 9:00am — †Edward Chau
 08/27: 9:00am — †Aida Opinion
 08/28: 7:00pm — †Jovie Rulloda
 08/29: 9:00am — June Gonzales — Birthday
08/30: 9:00am — †Josefina Troncosa
08/31: 5:00pm — †Jose Cruz Mendoza
 09/01: 8:00am — †Jovie Rulloda
 9:30am — Lorenzo Ramirez — Birthday
 11:00am — †Carmen Arriaga
 12:30pm — †Rodolfo Gonzalez

Christian Giving

SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

8/18/24: Envelope/Sobres: \$3,078
 Plate/Efectivo: **\$2,955**
TOTAL: \$6,033

ST. BERNARD SCHOOL

OPEN ENROLMENT

Our School is also taking up registration for the 2024/2025 School Year. Our school is a **Parish School** for any and all members of our parish with a Dual Language Immersion Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. **A Catholic Education is an Advantage for Life!** Financial assistance may be available to those who qualify.

ESCUELA SAN BERNARDO

Nuestra Escuela Parroquia está aceptando registraciones para el Ciclo Escolar, 2024-2025. Nuestra escuela es una **Escuela Parroquial** para todos sus miembros con un Programa de Inmersión Bilingüe. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos idiomas. Somos una Comunidad Orientada a la Familia para estudiantes de *Kinder de Transición*, al Octavo Grado. **Una Educación Católica es una Ventaja de Por Vida!** Existe ayuda financiera si califican.

www.stbernard-school.com
Information/Información: (323)256-4989

El Grupo de Oración les invita cordialmente a su evento con su Invitada Especial:

YESENIA

Acompañenos a una Noche de Alabanza y Adoración. Venga a llenarse del Espíritu Santo y a fortalecer su Fe. NO FALTES!

ESTE VIERNES, 30 DE AGOSTO — 7PM

Wisdom's Corner

.....with a little dash of humor:
 “Good judgment comes from experience, and experience comes from bad judgment.”

Con una pizca de humor: . . . “El buen juicio viene de la experiencia, y la experiencia viene del mal juicio”.

— Rita Mae Brown, Alma Mater



EXTRAVAGANZA

Make plans to participate in the Citadel Shopping Extravaganza. This fundraiser generates a large amount of funds for the least amount of work. Every ticket you purchase, St. Bernard will earn \$25 in Fundraising profit! This is a WIN WIN event! It comes with special discounts from Citadel Outlet Retailers. It includes Lunch, Wine Tasting, 2 raffle tickets for a chance to win Gift Cards and much more!

Aparte La Fecha **Sat., Sept. 21st, 9AM—9PM**
Tickets \$45

Haga planes de participar del Evento Extravaganza en Citadel. Este evento de recaudación de fondos genera una cantidad de fondos por el mínimo trabajo. ¡San Bernardo obtendrá \$25 en ganancias. ¡Este es un evento A GANAR! Viene con descuentos especiales de Las tiendas del Citadel Outlet. Incluye Almuerzo, Degustación de Vinos, 2 boletos de rifa para la oportunidad de ganar Tarjetas de Regalo y mucho más!

Sábado, 21 de Septiembre, 2024, 9AM — 9PM
\$45 el Boleto.

DID YOU KNOW? — Teach children to evaluate sources.

Your children will likely spend a significant amount of time online. All sources are not created equal, so teaching them to evaluate the information online is critical. Using concepts appropriate for their age, teach your children to consider the expertise, motive, and relevance of the information they consume. Being able to separate fact from fiction, and to evaluate the quality of the information received, will help your children assess truth.

SABÍA USTED? — Enseñe a los niños a evaluar las fuentes.

Es probable que sus hijos pasen una cantidad significativa de tiempo en línea. No todas las fuentes son iguales, por lo que enseñarles a evaluar la información en línea es fundamental. Utilizando conceptos apropiados para su edad, enseñe a sus hijos a considerar la experiencia del autor, el motivo y la relevancia de la información que consumen. Ser capaz de separar los hechos de la ficción y evaluar la calidad de la información recibida ayudará a sus hijos a evaluar la verdad.

For more tips, read the VIRTUS® article “Keeping Kids Safe Online By Teaching Them to Evaluate Sources” at lacatholics.org/did-you-know/. Para obtener más consejos, lea el artículo en inglés de VIRTUS® “Keeping Kids Safe Online By Teaching Them to Evaluate Sources” (Manteniendo a los niños seguros en línea enseñándoles a evaluar las fuentes) en lacatholics.org/did-you-know/.



We **welcome** any new parishioners to St. Bernard Church! You are invited to register at the Parish Office.

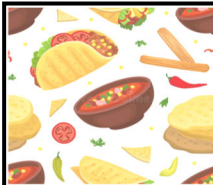
Damos la **Bienvenida** a nuevos feligreses de San Bernardo! Se pueden registrar en la Oficina Parroquial.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 08-25-24: **21st Sunday in Ordinary Time**
21 Domingo del Tiempo Ordinario
- 08-27-24: St. Monica / Santa Monica
- 08-28-24: St. Augustine / San Agustín
- 08-29-24: The Passion of St. John the Baptist
La Pasión de San Juan Bautista
- 09-01-24: **22nd Sunday in Ordinary Time**
22 Domingo del Tiempo Ordinario
World Day of Prayer of the Care of Creation
Día Mundial de la Oración del Cuidado de la Creación
- 09-02-24: Labor Day — Office/School Closed
Día del Trabajo — Oficina/Escuela Cerrada
- 09-03-24: St. Gregory the Great / San Gregorio Magno
- 09-06-24: First Friday / Viernes Primero
Masses/Misas 9AM & 7PM
- 09-08-24: **23rd Sunday in Ordinary Time**
22 Domingo del Tiempo Ordinario
Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM

WEDDING BANNERS / AMONESTACIONES

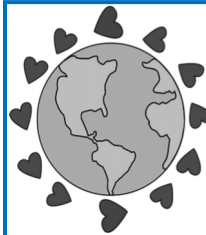
Albert Lutton / Marycela Lutton
Jesse Damian / Irene Serrato
Nikko de Leon / Aurora Doreza



FOOD SALE TODAY / VENTA DE COMIDA

Today's food sale is served across the street by **SBC Guadalupano Group**. Please support our Parish Groups!

Venta de comida esta mañana al cruzar la calle por el **Grupo Guadalupano de San Bernardo**. Por favor apoye a nuestros Grupos Parroquiales!



LOVING THE EARTH: * **Easy Ways You Can Help....** Turn off lights when you leave a room. Contrary to popular belief, it does *not* take more energy to turn a light off and then on again than it does just to leave it on (this goes for both incandescent and compact fluorescent bulbs).

AMANDO LA TIERRA: * Maneras fáciles en las que puede ayudar... Apague las luces cuando salga de una habitación. Contrariamente a la creencia popular, no se necesita más energía para apagar y volver a encender una luz que para dejarla encendida (esto se aplica tanto a las bombillas incandescentes como a las fluorescentes compactas).

For important information and resources go to/Para información importante visite: www.888CleanLa.com or call/llame al: 1(888)CLEAN LA ~ County of Los Angeles Department of Public Works.